

ข่าวสารการฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิค

技能実習情報

— ระบบควบคุมการพำนักราชการใหม่ —

ระบบควบคุมการพำนักราชการใหม่จะเริ่มในวันที่ 9 ก.ค. 2012 ระบบควบคุมการพำนักราชการใหม่นี้ถูกนำเข้ามาใช้โดยมีจุดประสงค์เพื่อให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงยุติธรรมสามารถรับรู้ข้อมูลเกี่ยวกับการพำนักราชการของชาวต่างชาติที่พำนักราชการอยู่ในญี่ปุ่นได้อย่างถูกต้องต่อเนื่อง และเพื่อพัฒนากระบวนการบริการทางราชการให้แก่ชาวต่างชาติ

ชาวต่างชาติที่เข้าขั้ระบบควบคุมการพำนักราชการใหม่ได้แก่ ชาวต่างชาติที่พำนักราชการอยู่ในญี่ปุ่นโดยมีสถานะพำนักราชการตามกฎหมายควบคุมคนเข้าเมืองผู้พำนักราชการระยะกลางและระยะยาว ยกเว้นผู้ได้รับอนุญาตให้พำนักราชการได้ต่ำกว่า 3 เดือนและผู้ที่ได้รับสถานะพำนักราชการระยะสั้น

ผู้ฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิคก็เช่นกันหากได้รับอนุญาตให้เข้าประเทศหรืออนุญาตให้พำนักราชการในญี่ปุ่นโดยถูกต้องแล้วให้มี “ระยะพำนักราชการ” มากกว่า 3 เดือน ก็จะถือว่าเป็นผู้เข้าขั้ระบบดังกล่าว

1. การออกบัตรประจำตัวผู้พำนักราชการ

จะมีการออกบัตรประจำตัวผู้พำนักราชการให้แก่ผู้ที่เข้าขั้ระบบควบคุมการพำนักราชการใหม่

สำหรับผู้ฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิค ตัวอย่างเช่นกรณีที่พำนักราชการโดยได้รับอนุญาตให้มี “ระยะพำนักราชการ” เป็นเวลา 1 ปีหรือ 6 เดือนก็จะได้รับการออกบัตรประจำตัวผู้พำนักราชการให้แก่กรณีของผู้ที่พำนักราชการก่อนหน้านี้วันที่ 9 กรกฎาคม 2012 ที่ถือบัตรประจำตัวคนต่างด้าวอยู่แล้ว บัตรประจำตัวคนต่างด้าวนั้นจะถือว่าเป็นบัตรประจำตัวผู้พำนักราชการในช่วงระยะเวลาหนึ่ง ดังนั้นหากอยู่ในช่วงระยะเวลาที่ถือว่าเป็นบัตรประจำตัวผู้พำนักราชการก็ไม่จำเป็นต้องเปลี่ยนบัตรประจำตัวคนต่างด้าวเป็นบัตรประจำตัวผู้พำนักราชการ

ในบัตรประจำตัวผู้พำนักราชการนอกจากจะมีรูปถ่ายแล้ว ยังมีระบุข้อมูลส่วนบุคคล ที่อยู่อาศัยและสถานะพำนักราชการเป็นต้นเอาไว้ ผู้ฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิคที่เข้าขั้ระบบพำนักราชการระยะกลางและระยะยาวนานหากเปลี่ยนที่อยู่อาศัย(ที่อยู่อาศัยหลักในญี่ปุ่น) นอกจากแจ้งย้ายที่อยู่ ณ ที่ทำการอำเภอของที่อยู่อาศัยเดิมแล้ว จำเป็นต้องแจ้งเรื่องไปยังรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการยุติธรรม ณ ที่ทำการอำเภอของที่อยู่อาศัยใหม่ ภายใน 14 วัน ตั้งแต่ย้ายไปอาศัยในที่อยู่ใหม่ด้วย

อีกทั้ง นอกจากที่อยู่แล้ว ตัวอย่างเช่นหากมีการเปลี่ยนชื่อ-นามสกุล ก็ต้องแจ้งต่อกรมตรวจคนเข้าเมืองในท้องถิ่นเพื่อรับการออกบัตรประจำตัวผู้พำนักราชการใหม่ด้วย

2. หนังสือเดินทาง-บัตรประจำตัวผู้พำนักราชการ (บัตรประจำตัวคนต่างด้าว)

ตามกฎหมายควบคุมการเข้าประเทศ กำหนดให้มีพกพาหนังสือเดินทางและบัตรประจำตัวผู้พำนักราชการ(รวมถึงบัตรประจำตัวคนต่างด้าวที่ถือว่าเป็นบัตรประจำตัวผู้พำนักราชการ)ติดตัวอยู่เสมอ หากแต่กรณีที่ถือบัตรประจำตัวผู้พำนักราชการ(บัตรประจำตัวคนต่างด้าว) ก็อนุญาตให้ละเว้นการพกพาหนังสือเดินทางได้

อีกทั้งในการปฏิบัติหน้าที่ของเจ้าหน้าที่กรมตรวจคนเข้าเมืองหรือเจ้าหน้าที่ตำรวจ หากมีการขอให้แสดงหนังสือเดินทางหรือบัตรประจำตัวผู้พำนักราชการ(บัตรประจำตัวคนต่างด้าว) ก็ต้องยื่นแสดงต่อเจ้าหน้าที่

— 新しい在留管理制度について —

2012年7月9日、新しい在留管理制度が始まります。新しい在留管理制度は、日本に在留する外国人の在留に関する情報を法務大臣が正確かつ継続的に把握すること、また、外国人に対する行政サービスの向上等を目的として導入されるものです。

新しい在留管理制度の対象となる外国人は、入管法上の在留資格をもって在留する外国人のうち、3月以下の在留期間が決定された方や短期滞在の在留資格を決定された方などを除いた中長期在留する方々です。

技能実習生も、上陸許可又は在留許可に際し3月を超える「在留期間」を決定されていれば、この制度の対象者となります。

1 在留カードの交付

新しい在留管理制度の対象者には、在留カードが交付されることになります。

技能実習生で、例えば「在留期間」が1年又は6月の許可を受けて在留している場合には、在留カードが交付されます。ただし、2012年7月9日以前から在留されている方が外国人登録証明書を所持している場合には、その外国人登録証明書は、一定の期間は在留カードとみなされます。そのため、在留カードとみなされる期間内であれば、外国人登録証明書を在留カードに切り替える必要はありません。

在留カードには、写真が表示されるほか、身分事項や住居地、在留資格等が記載されます。中長期在留者に該当する技能実習生が住居地（日本での主な住居の所在地）を変更したときは、旧住居地の市役所等で転出届を行った上で、新住居地に移転した日から14日以内に、新住居地の市役所等において法務大臣への届出を行う必要があります。

また、住居地以外の例えば氏名などに変更が生じたときは、地方入国管理局等に届けて新たな在留カードの交付を受けることになります。

2 旅券・在留カード（外国人登録証明書）

入管法では、旅券及び在留カード（在留カードとみなされる外国人登録証明書を含みます）の常時携帯が義務付けられています。ただし、在留カード（外国人登録証明書）を携帯している場合は、旅券の携帯義務は免除されます。

また、入国審査官、警察官等から職務の執行に当たり、旅券又は在留カード（外国人登録証明書）の提示を求められた場合には、提

3. การเก็บรักษาหนังสือเดินทาง-บัตรประจำตัวผู้พำนักอาศัย(บัตรประจำคนต่าง
ด้าว)

- (1) หนังสือเดินทางและบัตรประจำตัวผู้พำนักอาศัย(บัตรประจำคนต่างด้าว)
ถือเป็นหลักฐานสำคัญในการแสดงตน และมีการกำหนดให้พกพาติดตัว
อยู่ตลอดเวลา(ดังที่เขียนไว้ข้างต้นในข้อ 2) ผู้ฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิค
ต้องเก็บรักษาด้วยตัวเอง ห้ามฝากไว้กับกลุ่มองค์กรกำกับควบคุมดูแลหรือ
องค์กรที่จัดให้มีการฝึกปฏิบัติงาน
- (2) อีกทั้ง การที่องค์กรกำกับควบคุมดูแล หรือองค์กรที่จัดให้มีการฝึก
ปฏิบัติงานเอาหนังสือเดินทางหรือบัตรประจำตัวผู้พำนักอาศัย(บัตรประจำ
คนต่างด้าว) มาจากผู้ฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิคนั้นถือเป็นพฤติกรรมอันมิ
ชอบ หากถูกตัดสินว่าเข้าข่ายพฤติกรรมอันมิชอบ จะถูกลงโทษห้ามรับผู้
ฝึกปฏิบัติงานเป็นเวลา 5 ปี

4. เกี่ยวกับระบบการอนุญาตให้กลับเข้าประเทศญี่ปุ่นได้ใหม่แบบพิเศษ
- พร้อมกับระบบควบคุมการพำนักอาศัยใหม่ในวันที่ 9 กรกฎาคมนี้ก็จะเริ่ม
ใช้ระบบการอนุญาตให้กลับเข้าประเทศญี่ปุ่นได้ใหม่แบบพิเศษด้วย การ
อนุญาตให้กลับเข้าประเทศญี่ปุ่นได้ใหม่แบบพิเศษ คือ ระบบที่อนุญาตให้
ชาวต่างชาติที่พำนักอาศัยโดยถือหนังสือเดินทางและบัตรประจำตัวผู้พำนัก
อาศัยที่ยังไม่หมดอายุเดินทางกลับเข้าประเทศญี่ปุ่นได้อีกโดยไม่จำเป็นต้อง
ได้รับอนุญาตให้กลับเข้าประเทศญี่ปุ่นได้ใหม่หากกลับเข้าญี่ปุ่นภายใน 1 ปี
(หากระยะเวลาพำนักอาศัยไม่ถึง 1 ปี ก็ต้องไม่เกินกำหนดพำนักอาศัยนั้น)
- อนึ่งผู้ฝึกปฏิบัติงานด้านเทคนิคที่จะกลับประเทศในช่วงระยะเวลาหนึ่ง
โดยใช้ระบบการอนุญาตให้กลับเข้าประเทศญี่ปุ่นได้ใหม่แบบพิเศษนั้น
ขอให้แจ้งเรื่องดังกล่าวต่อกลุ่มองค์กรกำกับควบคุมดูแล-องค์กรที่จัดให้มี
การฝึกปฏิบัติงานให้เรียบร้อยก่อน

示しなければなりません。

3 旅券・在留カード(外国人登録証明書)の
保管

- (1) 旅券と在留カード(外国人登録証明書)
は、身分を証明できる大切なもので(上記2
のとおり)、常時携帯する義務がありますの
で、監理団体や実習実施機関等に預けるこ
となく、技能実習生が自ら保管しなければ
なりません。

- (2) また、監理団体や実習実施機関等が旅券や
在留カード(外国人登録証明書)を技能実習
生から取り上げる行為は、不正行為に該当し、
仮に不正行為と認定されると5年間の受入れ
停止処分を受けることとなります。

4 みなし再入国許可制度について

7月9日の新しい在留管理制度の導入と同時
に、みなし再入国許可制度もスタートします。
みなし再入国許可とは、有効な旅券と在留カー
ドを所持して在留する外国人は、原則として1
年以内(在留期間が1年未満であればその在留
期限まで)に再び入国する場合には、再入国
許可を受ける必要がないもので、技能実習生
も対象となります。

なお、技能実習生がこのみなし再入国許可
制度を利用して一時的に帰国しようとする場
合には、あらかじめ、監理団体・実習実施機
関にその旨を必ず届け出るようにしてください。